

E434 - Team Jiraiya

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:30] ---

*Jiraiya Ninja Scrolls:
Tale of Naruto the Hero
Team Jiraiya*

[01:37] ---

When the man in the strange cloak,

[01:41] ---

*impaled himself with
his pointed metal weapon,*

[01:45] ---

*Naruto felt an excruciating pain...
in the same area of his own body.*

[01:56] ---

Don't think you can
escape my curse!

[01:59] ---

The shinobi world is cursed!
Get over it!

[02:09] ---

What? A Clone?

[02:14] ---

Na... Ru... To...

[02:17] ---

Uzumaki Barrage!

[02:20] ---

Did you see that?
It's my Naruto Uzumaki Barrage!

[02:24] ---

An imitation of my Lions Barrage.

[02:26] ---

What did you say?

[02:27] ---

This is not the time to be arguing.

[02:29] ---

Oh yeah, that's right...

[02:30] ---

Where's Kakashi Sensei?

[02:32] ---

Who knows?

[02:34] ---

We were merely hired to help
with the experiment.

[02:38] ---

Experiment?

[02:39] ---

Yeah...

[02:40] ---

To prove that there's no hope
in a cursed shinobi world.

[02:46] ---

It's a pain...

[02:48] ---

so I figured I'd give you
the answer real quick, but...

[02:51] ---

What?

[02:52] ---

I don't think he's the kind of
opponent you can handle.

[02:56] ---

Why you!

[02:58] ---

Hey there, long time no see!

[03:01] ---

Trained by the Great Toad Spirit
of Mount Myoboku,

[03:04] ---

also known as the Toad Sage...

[03:07] ---

...we are the trio from the Hidden Rain

[03:12] ---

known as Team Jiraiya,

[03:13] ---

remember that
and let our presence be known!

[03:16] ---

T-Team...

[03:18] ---

Jiraiya?

[03:20] ---

Jiraiya?

[03:21] ---

Are you talking about one
of the Legendary Sannin?

[03:24] ---

The one who's cool and suave,

[03:26] ---

with that irresistible
sidelong glance

[03:28] ---

that makes a girl fall madly
in love in a second?

[03:33] ---

Also the one who's admired by
every guy in the Hidden Leaf

[03:36] ---

and who ranks at the top of
the most desired master list?

[03:42] ---

What the hell is this?!

[03:43] ---

Jiraiya's too full of himself!

[03:47] ---

Team Jiraiya...

[03:49] ---

Actually, we're called
the "Akatsuki"

[03:52] ---

which isn't too catchy
or cool at all...

[03:55] ---

But just remember the three of us
as Team Jiraiya.

[03:59] ---

So you're Jiraiya's pupils?

[04:02] ---

Are you implying that only guys
from the Hidden Leaf

[04:07] ---

can train under Jiraiya Sensei?

[04:08] ---

What? I didn't mean it that way!

[04:10] ---

It really rubs me the wrong way...

[04:12] ---

When you imply that

we're not shinobi

[04:14] ---

since we're not from
the Hidden Leaf

[04:15] ---

and the Five Great Nations
and the Five Hidden Villages?

[04:18] ---

Like I said...I didn't say that!

[04:21] ---

We're not a big, fancy village...

[04:23] ---

but guys like us
from the Hidden Rain

[04:24] ---

are just as good as you, got it?

[04:26] ---

Remember that and
let our presence be known!

[05:02] ---

All this time, the Hidden Leaf,
Stone, Sand, and Cloud

[05:07] ---

have waged war whenever
they felt like it...

[05:10] ---

And we got stuck in the middle
with nowhere to go...

[05:13] ---

our homeland got ravaged
and destroyed...

[05:16] ---

All the while, you could care less
about our suffering!

[05:21] ---

Wind Style! Gale Palm!

[05:27] ---

But we'll rise up.

[05:29] ---

And we won't let our bitterness
hold us back.

[05:32] ---

We'll move forward even
if we have no place to go.

[05:35] ---

Liberty is Team Jiraiya's goal!

[05:37] ---

And we'll turn the tables
on you all!

[05:39] ---

And that's why you took
Asuma and the others?!

[05:44] ---

Your passionate speech just now...

[05:46] ---

I understand where
you're coming from.

[05:48] ---

But I don't understand
why you would capture Asuma

[05:52] ---

and my comrades
from the Hidden Leaf...

[05:55] ---

The Leaf, The Leaf, The Leaf!

[05:57] ---

Does the world revolve
around the Hidden Leaf?

[06:00] ---

Give me a break!

[06:03] ---

Seriously, give me a break!

[06:12] ---

Sasuke!

[06:20] ---

Why you—!

[06:22] ---

You dare to kick
an apostle of god?!

[06:25] ---

Curse you!

[06:28] ---

What the hell is this?!

[06:31] ---

Fire Style! Fireball Jutsu!

[06:37] ---

Are you okay, Sakura?

[06:40] ---

Thank you Sasuke!

[06:43] ---

Whaaat?!

[06:44] ---

Judging by this,

[06:46] ---

there's no doubt the other teams
are in the same predicament.

[06:50] ---

You're right...so what do we do?

[06:53] ---

The sooner we join up with them,
the better.

[06:57] ---

Any objections?

[06:58] ---

N-No...

[07:07] ---

What's going on?

[07:08] ---

This is weird. We can't go
in the direction we want to.

[07:12] ---

It's possible
we're being led astray!

[07:41] ---

They're not coming after us...

[07:50] ---

Why did you cut in like that?

[07:53] ---

I could've offered those kids as
a sacrifice to Lord Jashin,

[07:56] ---

while I was at it!

[07:58] ---

It's because we're not
under contract for that

[08:00] ---

and you were about to mess up.

[08:02] ---

Our job is simply to capture
team captain-level guys.

[08:07] ---

We won't earn money
just killing brats.

[08:10] ---

The world doesn't revolve
around money.

[08:13] ---

What's the use of living
if you can't enjoy life?!

[08:17] ---

That's a luxury we can't afford.

[08:19] ---

Every action we take
has a priority.

[08:24] ---

That's pretty harsh.

[08:31] ---

Here you go.

[08:33] ---

What?

[08:35] ---

You take care of this one.

[08:37] ---

I'm going to round up the rest
of the captains we've hidden.

[08:42] ---

Hey!

[08:56] ---

Oh, Akamaru

[08:58] ---

Yeah, it reeks here with the scent
of Shikamaru and the others.

[09:01] ---

I picked up the scent
of three guys.

[09:06] ---

It seems like there was fighting
here until just moments ago.

[09:10] ---

They moved as they were fighting...

[09:13] ---

I can tell because...

[09:15] ---

...they left telltale signs
of their movements.

[09:20] ---

Shikamaru and his team are okay...

[09:22] ---

I don't smell any blood.

[09:26] ---

Let's hurry after them.

[09:34] ---

A village...

[09:47] ---

But don't you think
something's not right?

[09:51] ---

Not one sign of anyone in

a settlement this large...

[09:56] ---

It seems they wanted
to lure us here.

[10:00] ---

What do we do?

[10:01] ---

Wait for Team Kurenai here?

[10:03] ---

Yeah... Those guys just now
probably laid out a trap

[10:06] ---

and are just biding their time.

[10:09] ---

The more of us there are to fight,
the better.

[10:18] ---

We don't have a clue about
the enemy's strength,

[10:21] ---

so it's better to join up
with the others first.

[10:25] ---

Why are you the one giving orders?

[10:28] ---

Our captain's gone.

[10:30] ---

Isn't it standard procedure for

[10:32] ---

the next best-qualified person
to make the decisions?

[10:34] ---

I agree...

If it's between Sasuke,

[10:36] ---

who graduated at the top of the class
from the Academy...

[10:38] ---

...and you, who came in last
in our class,

[10:40] ---

and was only allowed
to graduate out of pity...

[10:42] ---

Yeah, if your dad wasn't
the Hokage...

[10:45] ---

What? Wanna fight?!

[10:47] ---

Now that would be interesting.
I'll prove who's better.

[10:53] ---

There's nothing I'd like better!

[10:55] ---

Hey, you two!

[10:57] ---

Never say that again in front of me...

[11:01] ---

You haven't sensed it yet?

[11:01] ---

Huh?!

[11:12] ---

Hey guys! You were all okay?

[11:16] ---

I don't see Guy Sensei.

[11:18] ---

Yes.

[11:20] ---

Guy Sensei went missing suddenly.

[11:23] ---

Kakashi Sensei also disappeared.

[11:27] ---

There were signs that showed
he was dragged underground...

[11:30] ---

Yes, a black rope-like organism tangled
around Sensei

[11:32] ---

and dragged him away!

[11:34] ---

Yeah! That thing attacked us too.

[11:37] ---

You encountered the enemy?

[11:39] ---

Yeah...

[11:40] ---

They claimed to have been hired.

[11:42] ---

Hey, let's hurry and rescue them!

[11:45] ---

Don't be in such a rush.

[11:46] ---

But—!

[11:48] ---

I saw chakra flowing underground
just before Guy went missing.

[11:55] ---

We've pretty much pinpointed
the source of the chakra.

[11:57] ---

Then...

[11:59] ---

The remaining teams
should be nearby too.

[12:01] ---

We need to regroup
with every team first...

[12:04] ---

and set up base camp.

[12:08] ---

*Who knows what's happening
to Sensei and the others*

[12:11] ---

while we're wasting time like this...

[12:32] ---

First, we need to regroup
with the rest of the teams.

[12:34] ---

There are a few things
I want to confirm with them.

[12:37] ---

Like the status of Asuma and Kurenai.

[12:42] ---

Guy lost consciousness...
and went missing.

[12:48] ---

The exact same thing happened
with Kakashi.

[12:50] ---

Why do you think they
both lost consciousness?

[12:54] ---

Come to think of it...

[12:54] ---

Kakashi Sensei was looking at

[12:56] ---

the Shinobi Ageha butterfly
before he disappeared.

[12:58] ---

The powdery scales of
the Shinobi Ageha

[13:01] ---

and the chakra flowing underground
possibly interacted with each other...

[13:05] ---

There's probably a jutsu
that doesn't work on us,

[13:08] ---

but affects only the jonin.

[13:10] ---

But the scales of the Shinobi Ageha
aren't toxic.

[13:14] ---

I don't know how the jutsu works.

[13:18] ---

But, like I mentioned,
there's one more thing I want to verify!

[13:22] ---

What? That's—!

[13:24] ---

Lord Fourth's kunai?

[13:26] ---

What's going on?

[13:28] ---

Isn't that the kunai that
you found earlier, Sakura?

[13:31] ---

No...

[13:33] ---

This is one that Guy Sensei dropped.

[13:35] ---

Two jonin dropped the kunai

[13:37] ---

entrusted to them by Lord Fourth
at the spur of the moment...

[13:42] ---

That's hard to believe.

[13:43] ---

So if we figure that the enemy
dropped them intentionally...

[13:47] ---

It's got to be someone with
considerable knowledge of various jutsu?

[13:51] ---

It's probably someone who knows
the secret behind Lord Fourth's kunai...

[13:55] ---

We'd better hurry and join up

with the other teams fast.

[13:59] ---

The tracking team of Kiba,
Shino and Hinata

[14:02] ---

would be able to pinpoint
the location quite accurately.

[14:05] ---

Yeah, I'm sure of it.

[14:07] ---

And once we know the location,
can we rescue the captains?

[14:09] ---

No.

[14:10] ---

Once we know their situation,
we'll send word back to the village.

[14:14] ---

Right. We haven't been given
the orders for a rescue.

[14:18] ---

Sticking to the rules again?!

[14:20] ---

*We don't have time to wait for
reinforcements from the village!*

[14:23] ---

*I don't care what anyone says.
I'm gonna rescue them.*

[14:35] ---

Mmm... I smell food.

[14:39] ---

How about doing some search
and reconnaissance inside the village?

[14:44] ---

Are you kidding?
That's just looking for trouble.

[14:50] ---

I guess you're right...

[14:50] ---

Shh! Look!

[15:00] ---

Let's follow.

[15:03] ---

Now Komichi...

[15:04] ---

Let's hurry and get Kenta.

[15:09] ---

Fighting's going to start soon right?

[15:11] ---

If there's a fire, Kenta will die.

[15:14] ---

Then why'd you leave Kenta?

[15:17] ---

Well, because—!

[15:22] ---

Thank goodness!

It hasn't burned down yet!

[15:25] ---

Kenta! I'm sorry!

[15:27] ---

I'll never leave you again!

[15:35] ---

We were just like them
back in the day.

[15:38] ---

Caught up in other nations' wars...

[15:40] ---

Running scared...

[15:42] ---

We didn't want any villagers to
get hurt from our strategy...

[15:47] ---

So we told them all to evacuate...

[15:49] ---

Damn it...

[15:50] ---

Now we're no different from the Hidden Leaf
and the Sand from back then...

[16:08] ---

Komichi! Hurry up!

[16:10] ---

We have to run away before
the fighting starts.

[16:12] ---

Wait, big brother!

[16:42] ---

Hey... Are you kids from this village?

[16:46] ---

Please tell us.

Where's everyone else?

[16:53] ---

You don't have to be scared.

[16:55] ---

We're not scary people.

[17:12] ---

Run away, Nagato!

[17:14] ---

Hurry! Get away!

[17:27] ---

Damn it!

[17:38] ---

All right then...

[17:40] ---

Have you seen a group of
two guys and a girl...just like us?

[17:56] ---

Yahiko...!

[18:00] ---

Nagato...!

[18:23] ---

Nagato!

[18:38] ---

Komichi!

[18:49] ---

Those kids are—!

[18:50] ---

This is bad!

[18:51] ---

No way... Did I...?

[19:13] ---

What was that?

[19:16] ---

It's coming from inside the village.

[19:18] ---

Is it the enemy?

[19:20] ---

Is there a team fighting over there?

[19:23] ---

What's happening inside the village?

[19:32] ---

That direction is...

[19:33] ---

...the village marked on the map.

[19:36] ---

The scents of Shikamaru and
the others are coming from that way too.

[19:39] ---

We should head there immediately.

[19:42] ---

That's because that cloud
of dust is a sign

[19:45] ---

of something big happening
over there.

[19:49] ---

What're you doing! Hurry up!

[19:52] ---

W-Wait!

[19:52] ---

You should listen until a person
is done speaking!

[19:54] ---

That's because...Hey! Wait!

[20:43] ---

This is bad.

[20:44] ---

We have to save those kids!

[20:46] ---

Wait!

[20:48] ---

We can't. Don't go.

[20:51] ---

Why?

[20:51] ---

Shikamaru...

[22:38] ---

The siblings fall into the sinkhole,

[22:42] ---

Team Jiraiya rushes in to help,

[22:49] ---

but Shikamaru does not make a move.

[22:52] ---

We have to do what
we came here to do.

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Order of Priority."

[23:00] ---

We can't afford to be indecisive.

[23:03] ---

Jiraiya Ninja Scrolls:
The Tale of Naruto the Hero -
Order of Priority

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:19:04 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:19:05 UTC by whimsee